

# RAPORT warsztatowy

SPECJALNY NEWSLETTER BRANŻY WARSZTATOWEJ

Wszystko o branży,  
wszystko dla branży!

„Raport Warsztatowy” został przygotowany przez redakcję gazety „Nowoczesny Warsztat”.  
Kontakt: red. naczelny Mirosław Giećewicz, redakcja@warsztat.pl, tel. 058 777 01 25.

NOWOCZESNY  
warsztat

1(8)/2010

## 20 lat silników TDI Audi

W 2009 roku Audi świętowało wyjątkowy jubileusz: 20. urodziny TDI. Jesienią 1989 roku na IAA we Frankfurcie nad Menem przedstawione zostało Audi 100 2.5 TDI - pierwsze Audi z silnikiem wysokoprężnym z turbodoładowaniem i bezpośrednim wtryskiem paliwa. Od tego momentu marka z czterema pierścieniami cały czas umacniała swoją przewagę. Od 1989 roku Audi wyprodukowało ponad pięć milionów silników TDI i dysponuje dzisiaj szeroką paletą nowoczesnych jednostek napędowych. Łączą one w sobie dużą moc,

sportową przyjemność jazdy oraz doskonałą efektywność i pokazują, że technologia ta także w przyszłości dysponować będzie dużym potencjałem.



## Różne wyniki, ten sam rynek

W 2009 roku według wstępnych badań konsumenckich MOTO Scan, liderzy rynku mocno trzymają się na swoich pozycjach. LOTOS i Mobil o kilka punktów procentowych wyprzedzają Castrola. Pozostałe marki takie jak Shell, Elf czy Orlen dzieli od liderów prawdziwa, kilkunastoprocentowa przepaść. - Po raz pierwszy od wielu lat, Mobil jest o 0,6% lepszy od nas. To z jednej strony wynika z intensywności kampanii reklamowych w ich przypadku i przesunięciami działań marketingowych związanych z wprowadzeniem nowych opakowań na oleje LOTOS z naszej strony – wyjaśnia Jacek Neska, prezes spółki LOTOS Oil. – Reasumując, wykorzystaliśmy minione miesiące na produktowe przegrupowanie. Wsparliśmy nasze siły nowoczesnymi olejami Quazar i ruszamy do zdecydowanej batalii rynkowej.

Kryzys przyspieszył bardzo istotne

z punktu widzenia producentów środków smarnych zmiany w otoczeniu handlowym. - *Przed wszystkim w dystrybucji* – opisuje Robert Kierzek, wiceprezes zarządu spółki Inter Cars. - *O ile parę lat temu była ona oparta na hurtowniach olejowych, o tyle teraz głównym ogniwem w łańcuchu logistycznym stają się firmy takie jak nasza, które docierają do warsztatu bezpośrednio, dzięki gęstej sieci filii. W czasach takich jak obecne, to sprawdza się najlepiej. Inter Cars od lat notuje stałe wzrosty sprzedaży. Nie inaczej było w tym roku. Możemy przy tym założyć, że warsztat nie kupuje oleju na „zapas” tylko pod konkretne czynności obsługowe. Wniosek jest więc taki, że warsztaty samochodowe, szczególnie te działające na wolnym rynku, mają się dobrze i na brak klientów nie narzekają.*

Fragment informacji prasowej Grupy LOTOS S.A. z grudnia 2009 r.

## WSOP

Otrzymaliśmy od firmy WSOP komunikat prasowy, która podaje w nim, że firma MAHA Polska z siedzibą w Tarnowskich Górach rozpowszechnia od kilku miesięcy nieprawdziwe informacje godzące w dobre imię WSOP.

WSOP stanowczo podkreśla, że sprzedaje, montuje i serwisuje urządzenia MAHA – nieprzerwanie od ponad 15 lat. „Dysponujemy wszystkimi niezbędnymi dokumentami i certyfikatami wymaganymi od firm sprzedających wyposażenie stacji kontroli pojazdów – piszą autorzy komunikatu. - Używamy również zgodnie z przepisami prawa handlowego znaku towarowego „MAHA”, dla potrzeb prowadzonej przez nas sprzedaży urządzeń i usług serwisowych. Jesteśmy rzetelnym i godnym zaufania partnerem z wieloletnim doświadczeniem. Dostarczamy najnowocześniejsze rozwiązania techniczne dostępne na świecie”.

Istniejący stan prawny, zgodny z przepisami regulującymi zasady organizacji handlu na terenie Unii Europejskiej, pozwala na swobodną sprzedaż urządzeń przez niezależne podmioty gospodarcze.

**Pełna wersja komunikatu ukazała się w grudniowym wydaniu „Nowoczesnego Warsztatu”.**



**AMITEC**  
WARSZTATY - CZĘŚCI - SERWIS  
10-14 KWIETNIA 2010  
WWW.AMITEC-LEIPZIG.DE

AMITEC 2010 – spotkanie branży w zakresie serwisowania, konserwacji i naprawy samochodów osobowych i użytkowych oraz wyposażenia warsztatów.

Wszystkie zainteresowane udziałem firmy prosimy o kontakt:  
Targi Lipskie Polska Sp. z o.o., Al. Jana Pawła II 29, 00-867 Warszawa  
tel: 22 653 65 53, fax: 22 653 65 51, e-mail: info@targilipskie.pl, www.targilipskie.pl

LEIPZIGER MESSE

## Miesiąc na GPW



Końcówka roku w wykonaniu notowanych na GPW spółek z szeroko pojętej branży motoryzacyjnej była całkiem udana. Podczas, gdy wartość głównego indeksu warszawskiej giełdy, WIG, wzrosła niewiele ponad 1 proc., 4 motoryzacyjne firmy - Automotive Components Europe, Dębica, PKN Orlen i Inter Cars, mogą poszczycić się dwucyfrową dynamiką wzrostu wartości akcji. Bohaterem grudnia jest pierwsza z wymienionych firm, polsko-hispański producent części do samochodach hamulców, który w ciągu miesiąca zdrożał o ponad 23 proc. Inwestorzy zareagowali pozytywnie na informacje ze spółki o wzroście zamówień, poprawie koniunktury na rynku motoryzacyjnym i planach akwizycyjnych. O blisko 11 proc. wzrosła kapitalizacja Dębicy, której 34 proc. udziałów próbował niedawno skupić główny udziałowiec, amerykański Goodyear. Zaproponowana cena – ponad 59 zł, była jednak niższa niż rynkowa wycena. Rynek zaakceptował pozostawienie Dębicy na giełdzie i rośnie w oczekiwaniu na spodziewane dobre wyniki spółki w IV kwartale.

W przeciwnym kierunku powędrowała wycena Inter Groclin Auto, który stanął w grudniu o 15 proc. Rynek oczekuje informacji na temat przebiegu negocjacji z bankami w sprawie przedłużenia spłaty kredytów.

Nieoficjalnie wiadomo, że zakończyły się pozytywnie – można zatem oczekiwać wzrostu wyceny akcji tej spółki.



Udziałowcy producenta tapicerki samochodowej z niepokojem oczekują finału rozmów z bankami.

## Spotkanie fachowców



Targi AMITEC (warsztaty, części, serwis – 10-14 kwietnia 2010 r.) będą w pierwszej połowie roku 2010 najważniejszym miejscem spotkań w Europie Środkowo-Wschodniej, podczas którego producenci części oraz wyposażenia warsztatów i usług serwisowych będą prezentować swoje najnowsze produkty i usługi przedstawicielom handlu hurtowego i detalicznego całej branży motoryzacyjnej.

- *Gościmy na tych targach ok. 50 tys. specjalistów, w tym bardzo wielu decydentów – mówi Matthias Kober, dyrektor targów. - Bardzo istotnym punktem jest to, że 55 proc. fachowców odwiedzających targi AMITEC nie bierze udziału w żadnych innych targach branżowych w Niemczech, dlatego wydaje mi się, że jest to znakomita okazja, aby zwrócić się ze swoją ofertą także i do nich.*

Trzeba także z dumą wspomnieć, że stałym punktem targów AMITEC jest Polskie Stoisko Narodowe organizowane z sukcesem już od kilku lat.

Najważniejsze obszary wystawiennicze tych targów w opinii odwiedzających z branży to: części, wyposażenie warsztatów, usługi dla przemysłu motoryzacyjnego oraz pielęgnacja i zaopatrzenie pojazdów.

## Nowy gracz

W październiku ub. roku rozpoczęła działalność nowa spółka pod nazwą AUTO SERVICE EQUIPMENT Sp. z o.o., której siedziba mieści się w Skwierzynie. Zadaniem spółki będzie szeroko rozumiana dystrybucja i promocja produktów firmy SICAM s.r.l. na terenie całego kraju. Zarządy obu spółek wyraziły chęć ścisłej współpracy i dążenia do osiągnięcia w Polsce zasłużonego dla

firmy SICAM miejsca wśród liderów i ścisłej elity producentów urządzeń dla serwisów ogumienia.

Celem AUTO SERVICE EQUIPMENT jest przekonanie polskich odbiorców tego typu urządzeń, że jakość produktów SICAM stoi na najwyższym światowym poziomie, a stosunkowo ich niższa cena wynika z rozsądnej polityki zarządzania i ewolucyjnego rozwoju tego włoskiego producenta, a nie z niższej jakości jego produktów. Obecnie z czystym sumieniem można powiedzieć, że SICAM z pewnością plasuje się w czołówce producentów tego sektora, a przystępne ceny jego produktów mogą być tylko dodatkowym bodźcem i zachętą dla polskich klientów. Najlepszym świadectwem jakości niech będzie fakt, iż od kwietnia 2007 roku SICAM stał się członkiem grupy Bosch, a ten silny, niemiecki koncern zawsze słynął z ja-

kości i trwałości swoich produktów. Dla kilku tysięcy odbiorców, którzy już znają walory urządzeń SICAM, fakt ten może być tylko zapewnieniem, że firma ta obrała właściwy kierunek rozwoju.

Dla osiągnięcia swojego celu, firma AUTO SERVICE EQUIPMENT zatrudnia personel z wieloletnim doświadczeniem w branży i doskonale znający urządzenia zarówno od strony obsługi, jak i wsparcia technicznego.

Szczególną uwagę nowy dystrybutor firmy SICAM zamierza zwrócić na promocję najnowszych urządzeń, takich jak: wyważarka monitorowa V 80, montażownica bezobsługowa AF 3009 oraz najnowsza geometria 3D.

Choć rynek urządzeń dla serwisów ogumienia jest już dość mocno „zagaśszczony”, to zarząd spółki wyraża swoje głębokie przekonanie, że na tym rynku pojawił się właśnie silny i stabilny gracz.



## Autoland do uszczeltek

Niskie temperatury i wilgotność powietrza to przyczyna częstego przymarzania uszczeltek samochodowych. Kierowcy zmagający się z tym problemem wiedzą, jak trudno jest otworzyć drzwi, gdy na dworze panuje mróz. W odpowiedzi na ich potrzeby Autoland przygotował środek do konserwacji uszczeltek zapobiegający ich przymarzaniu.

Autoland dzięki zastosowanej technologii NANO+ rozwiązuje problem przymarzniętych uszczeltek i innych elementów gumowych, co umożliwia delikatne otwieranie drzwi samochodowych zimą. Ponadto

konserwuje wszystkie uszczelnienia gumowe oraz chroni ich delikatne elementy przed starzeniem, twarżeniem i pękaniem. Dodatkowo, nabłyszcza i przywraca kolor uszczelkom, poprawiając ich wygląd.

Produkt Autoland do uszczeltek nie ulega przeterminowaniu. Występuje w opakowaniu 200 ml i jest łatwy do nanoszenia na wszystkie gumowe elementy, dzięki aplikatorowi z gąbeczką. Jego cena wynosi ok. 16 zł.



## Kalendarz na 20. urodziny

Kalendarz planszowy Inter Cars S.A. na stałe wpisał się już do wydarzeń firmy. Kierowany do klientów, prezentuje ofertę firmy w atrakcyjny sposób.

Kalendarz co roku utrzymany jest w innej stylistyce. Specjalnie na potrzeby sesji zbudowany został warsztat samochodowy, w którym nietypowo pracowały kobiety. Na kartach kalendarza pojawiło się 12 modelek, które prezentują największą w Europie Środkowo-Wschodniej ofertę części zamiennych Inter Cars S.A. Kalendarz ma również uprzyjemnić pracę mechanikom w warsztatach.

Dwudziestka, która pojawia się na okładce kalendarza ma podwójne znaczenie. Nawiązuje do 20-lecia niezależnego rynku dystrybucji części samochodowych w Polsce, ale przede wszystkim wiąże się z 20-leciem działalności Inter Cars S.A. na rynku polskim.

Autorem zdjęć jest znany polski fotograf specjalizujący się m.in. w fotografii kobiecego aktu – W. Bakiewicz.

W przygotowaniu kalendarza uczestniczą co roku kluczowi dostawcy Inter Cars S.A. Teraz są to: Bosch, KYB, SKF, Knecht, Ruville, Contitech, Sachs, TRW, Castrol, ATE, Evert. Jeden z miesięcy promuje najnowszy projekt IC – platformę internetową Motointegrator.

## Wadliwe Volvo XC60

Przedsiębiorca Volvo Auto Polska Sp. z o.o. powiadomił Urząd Ochrony Konkurencji i Konsumentów, że samochody Volvo XC60 mogą nie być bezpieczne dla użytkowników. Spółka poinformowała, że w samochodach wymienionego modelu, wyprodukowanych w Szwecji w 2009 r., może nastąpić poluzowanie osłony przewodów paliwowych znajdujących się pod samochodem. Jeśli dojdzie do takiego zdarzenia, przewody paliwowe mogą zostać uszkodzone, co może stwarzać zagrożenie

dla życia i zdrowia użytkowników.

W Polsce akcja dotyczy 560 aut o numerach VIN z zakresu XC60 2009-10 027474-070444.

Spółka informuje indywidualnie posiadaczy wadliwych egzemplarzy Volvo XC60 o zagrożeniu oraz o konieczności udania się do autoryzowanego serwisu, gdzie dokonana zostanie kontrola oraz ewentualna modyfikacja sposobu mocowania przewodów paliwowych.

## Jak powstaje syntetyczny olej silnikowy?

Firma Mobil proponuje obejrzenie filmu edukacyjnego z Lewisem Hamiltonem w roli głównej.

Każdy samochód potrzebuje dobrego smarowania, które zabezpieczy silnik przed uszkodzeniem i szybszym zużyciem. Oleje silnikowe zmniejszają tarcie, a dzięki temu wpływają na zmniejszenie zużycia paliwa, spadek emisji spalin i wzrost mocy pojazdu.

Ta ostatnia cecha jest szczególnie ważna na torach wyścigowych, gdzie o kolejności

zawodników na mecie mogą decydować ułamki sekundy. Kwestie ochrony i chłodzenia silnika są ważne w każdych warunkach eksploatacyjnych, niezależnie od tego czy jedziemy z rodziną na wakacje, czy też startujemy w wyścigu.

Nie wszyscy zdają sobie sprawę z faktu, że nawet oleje syntetyczne są wytwarzane z ropy naftowej. Zapraszamy do obejrzenia filmu edukacyjnego Mobil 1, który pokazuje, w jaki sposób wytwarza się olej syntetyczny:

### Kliknij na adres:

<http://www.youtube.com/watch?v=mZBINP3Rzml> – część 1

<http://www.youtube.com/watch?v=gfcxejJNGWQ> – część 2



CALENDAR 2010

## Warsztatowy fason

Prawdziwy profesjonalista dba nie tylko o solidne wyposażenie swojego warsztatu pracy, ale także o porządek wśród narzędzi i schludny wygląd. Czasy starych, potarganych spodni dresowych już dawno minęły. Obecnie każdy ceniący się fachowiec rozumie, że strój świadczy o szacunku do klienta i pracy.

Wychodząc naprzeciw oczekiwaniom wszystkich profesjonalistów, producent narzędzi ręcznych marki NEO wprowadził do swojej oferty spodnie robocze typu ogrodniczki. Solidna tkanina TAT (35% bawełny i 65% poliestru) o gramaturze 295 g/m<sup>2</sup> zapewnia trwałość materiału, a w wielu przypadkach także ochronę ciała. Wygodne, ergonomicznie rozmieszczone kiesze-



nie pozwalają na przechowywanie różnej wielkości elementów przydatnych w trakcie pracy. Specjalne wykończenie sprawia, że spodnie są odporne na gnienie. Szare ogrodniczki z pomarańczowymi wstawkami dostępne są w czterech rozmiarach (M, L, XL i XXL) w profesjonalnych sklepach narzędziowych.

## Styczniowy „Poradnik techniczny”

Od stycznia br. w każdym wydaniu gazety „Nowoczesny Warsztat” będzie specjalny dział o nazwie „Poradnik techniczny”, w którym będą zamieszczane fachowe artykuły z zakresu części i akcesoriów samochodowych. W bieżącym wydaniu „NW” opublikowaliśmy artykuł pt. „Serwis, wymiana i eksploatacja pasów napędowych”, przygotowany przez firmę Complex. Poniżej fragment artykułu.

Pasy napędowe stanowią istotny element w konstrukcji praktycznie każdego modelu samochodu. Są stosowane głównie w silnikowych rozrządach, skutecznie marginalizując „konkurencyjne” rozwiązanie

łańcuchowe. W zależności od zastosowanej technologii są używane także do napędu alternatora, pompy hamulcowej i klimatyzacji. Właściwy montaż i serwis tych elementów jest niezbędny dla bezawaryjnej i bezpiecznej jazdy. Zaś wszelkie zaniedbania w tym zakresie mogą narazić użytkownika samochodu nie tylko na znaczne koszty naprawy wynikające, np. z zerwanego paska rozrządu, ale co gorsze, na zagrożenie bezpieczeństwa wszystkich uczestników ruchu drogowego.

*Pełna wersja artykułu w styczniowym wydaniu „Nowoczesnego Warsztatu”*

## Przygotowani na zielone strefy

Nowe zapowiadane strefy ekologiczne w Niemczech oraz zaostrzone ograniczenia związane z wjazdem do dotychczasowych, stały się faktem z początkiem stycznia 2010 r. Aby wjechać do tzw. Umweltzone, pojazd musi obowiązkowo posiadać odpowiednią nalepkę ekologiczną. Dotyczy to również pojazdów zarejestrowanych poza terenem Niemiec – np. z Polski. Nalepkę ekologiczną można uzyskać w firmie DEKRA.

Warto zatem zapoznać się z najnowszą aktualną listą niemieckich stref ekologicznych na niemieckiej stronie Federalnego Urzędu ds. Środowiska, która z początkiem roku 2010 wydłużyła się o kolejne sześć. W Nadrenii Północnej-Westfalii zaplanowano strefy ekologiczne w Münster i Bonn, w Badenii-Wirtembergii – w mieście Pfnz-tal, a także w Heidelbergu, Freiburgu i Osnabrücku. Z dniem 1 stycznia 2010 zaczęły

## Fachowiec radzi...



Marek Lemiszewski  
Główny Technolog Multichem

### **Dlaczego zderzaki różnią się odcieniem od sąsiadujących z nimi błotników?**

Podstawową przyczyną tej różnicy jest metoda lakierowania przy produkcji samochodów. Metalowa karoseria jest lakierowana metodą elektrostatyczną, a elementy z tworzyw sztucznych, takie jak zderzaki, klapki wlewu paliwa czy listwy boczne, są lakierowane osobno, inną metodą - pneumatycznie i przeważnie przez lakierników produkcyjnych.

### **Czy lakiery „wodne” są bardziej szkodliwe od rozcieńczalnikowych?**

Po pierwsze, nie ma lakierów nieszkodliwych dla lakiernika i tylko od nas zależy czy stosujemy środki ochrony osobistej, decydując się w ten sposób, kiedy i jak wpłyną one na nasze zdrowie. Ideą jaka przyświecała twórcom technologii wodorozcieńczalnej i urzędnikom wprowadzającym nowe ustawa-odwastwo, było przede wszystkim to, aby w trakcie procesów lakierniczych zastąpić szkodliwe rozcieńczalniki organiczne wodą.

również obowiązywać zaostrzenia dotyczące stref już istniejących w Berlinie oraz Hannoverze. Tylko pojazdy z zieloną plaketką, a zatem spełniające normę EURO 4, będą mogły wjechać do tych dużych aglomeracji. Pięć kolejnych miast ograniczy wkrótce wjazd pojazdów z czerwoną plaketką: Bremen, Augsburg, Frankfurt nad Menem, Stuttgart i Monachium.

[www.nalepka.dekra.pl](http://www.nalepka.dekra.pl)

## Kolejna rekomendacja dla BMW

Kolejną montażownicą do opon firmy Hofmann uzyskała rekomendację BMW. Tym razem jest to Monty Universal 2.

Montażownica ta pozwala na bezproblemową obsługę ogumienia wszystkich typów. Została opracowana z myślą o optymalizacji procesu montażu i demontażu, zwiększając maksymalnie ergonomię pracy obsługującego.

Monty Universal 2 w kolorze BMW, czyli szarym RAL 7016, jest również certyfikowana przez WDK - Niemieckie Stowarzyszenie Przemysłu Oponiarskiego.

Dystrybucją urządzeń firmy Hofmann w Polsce zajmuje się m.in. firma best products.



## Nowości w Moto-Profil

Hurtownia Moto-Profil wprowadziła promocję na produkty marki Denso. Promocja trwa od 6 do 30 stycznia br.



Zasady promocji są bardzo łatwe. Skumulowany zakup produktów marki Denso w okresie trwania promocji w poniższych progach zakupowych, jest premiowany wysokiej jakości dwuczęściowymi kombinezonami warsztatowymi (ogrodniczki + bluza).

- 1000 zł netto - 1 kombinezon
- 2500 zł netto - 3 kombinezony
- 4000 zł netto - 5 kombinezonów

W ofercie hurtownia pojawiły się także nowe prostowniki do ładowania akumulatorów. Oferta wzbogaciła się o sześć nowych referencji. Prostowniki posiadają 24-miesięczną gwarancję oraz certyfikat jakości CE.

## Nowa strona

GG Profits Sp. z o.o. producent marki SENTECH uruchomił nową stronę internetową [www.sentech.pl](http://www.sentech.pl). Są na niej zawarte wszystkie produkty marki SENTECH oraz przyporządkowane im katalogi.

Zgodnie z zaleceniami użytkowników, usprawniono wyszukiwanie poszczególnych produktów. Nawigacja jest szybka i łatwa w obsłudze. Strona zawiera nowe rozwiązania graficzne. Jest dostępna w 4 językach.



## Nowe świece NGK

Firma NGK Spark Plug Europe wprowadziła na rynek wtórny nową świecę zapłonową z metali szlachetnych, która dotąd występowała tylko na oryginalnym wyposażeniu w najlepiej sprzedających się modelach Grupy Volkswagen. Nowa świeca zapłonowa została stworzona w wyniku współpracy NGK i największych europejskich producentów samochodów i jest idealnym rozwiązaniem dla ponad 80 modeli samochodów.

Platynowa świeca PFR7S8EG firmy NGK została zaprezentowana na ostatnich targach IAA we Frankfurcie. Jej wyjątkowo cienka elektroda posiada platynową płytkę, dzięki czemu jest niezwykle odporna na zużycie. Dzięki zastosowaniu metalu szlachetnego odstęp między elektrodą środkową i elektrodą masy pozostaje niezmienny przez cały okres użytkowania świecy, gwarantując tym samym niezawodny zapłon przez cały ten czas. Z kolei kształt elektrody masy umożliwia równomierne rozprzestrzenianie się płomienia w komorze spalania, poprawiając wydajność spalania.



Świeca zapłonowa PFR7S8EG jest montowana zarówno w turbodoładowanych silnikach Volkswagena z bezpośrednim wtryskiem, jak również tych zwykłych wolnossących. Dlatego znalazła ona zastosowanie w szeregu dostępnych obecnie modeli Audi, Volkswagena, Seata i Skody. Z kolei na targach IAA była integralną częścią 1,8- oraz 2,0-litrowego silnika (130-170 km) Audi A5 Sportback. Świeca ta pasuje jednak idealnie także do innych modeli tego producenta: A3, A4, A5 i A6, jak również do modeli Seata (Altea, Leon i Toledo), Volkswagena (EOS, Golf, Jetta, Passat i Tiguan) oraz Skody (Octavia, Superb and Yeti).